後田鄧錫文答謝。至七時半始行散席云。

◎山埠僑胞進行獻金犒軍

山打叻訊。此間華僑救國會。於月之十四日召開抗戰勝利獻金會議。屆時屬內華僑。悉數蒞場。主席黃廣由領全体行禮如儀。隨宣布此次開會意義。略謂祖國抗戰。已得到最後勝利。都賴忠勇將士之奮鬥。與賢明領袖之領導。在抗戰期內。同時國際地位提高。民族隨而光榮。總是以血肉換來之代價。吾人應盡一份後方國民責任。以無負良心爲上。如何進行。請在座諸君提議等語。隨有鄭允燮提議。凡屬內華僑。每名限獻金國幣壹百元。多捐益善。盡以犒軍。附議者唐自裕。蘇繼雄。繼得衆贊成。乃表決進行。僉謂此次限額雖低。今觀各人喜形於色。料至結束時。必超越其數也。

◎域埠協和教會歡迎會訊

本埠華人協和教會。昨廿二晚八時。爲歡迎新由四川成都回加之穆志貞女士。在該會當傳道之職。中西人士踴躍赴會。先由周靈牧師主席。西牧師眞臣祈禱。李杏玉女士獻花。穆女士演說。述中國八年來抗戰之英勇。國民政府將來建設新中國計劃之偉大。又歡迎都城協和教會總會傳道幹事必晤博士演說。勉勵青年男女努力求學。將來回中國効力。來賓翁紹裘以英語演說。後餉以茶点。盡歡而散。

◎餐館出賣

大餐館在喜市定街附近緬街。生意極旺。先交現欵二千三百元。餘充銀期。有志營斯業者。請於下午一点至五点時間到來商量。

Mr. Hamilton
254 E. Hastings
PA. 6553 或 MA. 1742

（聖經節）

可見信道是從聽道來的。聽道是從基督的話來的。　羅十章十七節

◎僑胞注意

緬街矢地街市常有唐番瓜菜生菓出賣價錢特平諸君光顧無任歡迎

麗河謹啟

◎洗衣館出賣

本館設于雲埠子叻街常有汽車傷口各種齊備今因各件有老作工無能願將生意全盤出賣與人如有親朋欲營斯業請來面議

倫敦洗衣館啟
LONDON LAUNDRY
537 Drake St. Vancouver, B.C.
MA. 1612

訃告

不孝秋傑秋明秋芳秋棠秋如等罪孽深重不自殞滅禍延先妣黃母岑氏安人慟于中華民國卅四年十月廿日子時病終于雲埠中央公醫院內寢溯生于前清光緒十七年積閏享壽五十有七歲秋傑等親視含殮遵禮成服謹擇于十月廿七日下午壹点半在雲埠賀李維街暗市黨殯儀館出喪扶柩歸土忝屬宗親戚世友誼哀此

訃聞

孤哀子秋傑　秋芳　秋棠
秋明　秋發　秋如　泣血稽顙

孤哀女　秋月
降服女　秋金　適李門　泣淚飲袵
降服女　秋蘭　適李門
媳　周氏　江氏　馮氏　泣血飲袵
男孫　凱旋　泣淚稽首
女孫　新蓉　新好　新彩　新愛　飲袵
小功服堂弟　鴻廣　抆淚頓首
總服堂姪　華擴　華楫　華見　抆淚頓首
總服堂姪　華賀
總服婿　李煥章　李綬龍　抆淚頓首
總服外孫李瑞源　瑞廉　瑞平　頓首
瑞祺　瑞漢
總服外孫女李秀霞　愛蓮　愛羣　飲袵

（治喪處緬街二四零）

◎哀謝

先考諱林碩號維溢謝公府君痛於中華民國卅四年十月五號病終於沙城醫院享壽七十歲不孝榮棟服務於宗邦重洋遠隔飛渡無從故不克親視含殮徒懷憤終之思惟幸賴旅沙城諸伯叔代籌善後辦理喪儀已於月之九號出殯歸土　又蒙諸親戚友與及各界人士惠賜花圈賻儀親臨執紼素車隨行厚誼隆情存歿均感謹此哀謝

孤子榮棟暨闔家哀啟

茲將厚惠列后　恕不稱呼

（花圈）丙汝市餐館　坎步公主餐館
美瓊　懋寬　（素車）胡益　謝經彥
謝遇享　謝彥葉　（賻儀）謝汝剛
拾元　謝汝熾拾元　謝永庚五元
謝汝添五元　謝維針五元　謝永生
五元　胡　光五元　鄺　欽三元
謝濟禮二元五毫　濟禮夫人二元五
謝汝昌二元　謝永達二元　謝維益
弍元　謝汝禧二元　謝永現二元
謝永楹壹元　謝廣普壹元　謝朝選
拾元　謝振業拾元　謝揚彥五元
關崇饗貳元　朱開廼十元　謝美洛
美芳　樹積共五十元　謝永育二元
謝聖信五元　謝汝相五元　謝懋寬
十元　謝永榮五元　謝家琚五元
謝文耀五元　謝經彥五元　謝汝開
五元　謝金彥二元　謝彥葉十元
胡益　胡培共五元　謝汝鈺拾元
謝傑榮二元　謝維得五元　謝遇享
五元　黃　康十元　謝焜彥五元
謝森二元　謝均沐十五元　謝美英
十元

雲高華埠

（乞）（愼）（比）（百）（貨）（商）（店）

貨物最靚　價錢亦平　華友光顧　極表歡迎

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

極樂氏補身大補丸每盒五元二
志在馳名大減價
剪此付來買一送一
購大補丸六盒拾弍圓五
〈寄藥郵費二毫〉
王氏藥房

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛大便閉結　治尿後反滴　藥到成功

常有正鹿尾羓　抄參　鹿茸心痛粉每樽壹元　口口丹每樽二元包愈癬藥膏壹元　飛燕散每樽五元如意水每樽五毫五　齊人藥水每樽五毫

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病每盒一元一毛
風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓
▲愛粉　每樽五元
◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺痨內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者・服此丸便知・若有毒一服此丸必瀉・否則並無瀉也・

▲國樂氏藥廠▲
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◎汝利愼埠華僑救國會通告

爲通告事　查本會前代中央所推銷之救國公債建設救國金公債及航空救國金公債各購債僑胞多數早已領取但尚有少數仍未到領本會經於昨開全体職員會議決結束抗戰時期一切手續對於公債一項限期於十一月十五號以前到領逾期至後則將之寄回中央財部交慰勞總會以慰勞傷難特此登報通告下列各購債僑胞請即携備臨時收據依期到興華伍勳利財政部處換領爲要　此告

馬景星　何長壽　雷　領
黃昂雲　周瑞樹　謝汝愼　周瑞協
劉軫維　周瑞玲　周清淇　馬　欽

〔旅埠公債通訊處〕
HING WAH
624 Front St. Nelson, B.C.

介紹靈藥

敬文氏先生鑒啟者前幾星期各同伴向先生處購來之藥品服後功効卓著今見減價時期故特付上銀四十七元（照贈送及八折算郵費在內）收祈將抗戰丸四盒，猛虎丸四盒，補腎壯大丸三盒，加料强大器丸一盒，挽奪造化丸壹盒及剿毒靈丹三樽執齊寄來以俾各同伴應用幷望將此函登報藉作介紹爲荷順頌醫祺

叻市餐館余榮燦　黃卓南敬告
REX CAFE, Box 8 Provesty, Sask.

（新出世）

猛虎丸　每盒五元。買壹送壹

此丸專治腎部衰弱各症・服後發揮威力・堅硬似鐵・強大如猛虎・（補氣生血・勝過參茸）

抗戰丸　每盒五圓。買壹送壹

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服二粒卽能大逞雄威・（有增强長期之功・轉弱爲强之効・）

△補身壯大助戰丸　每盒二元一毛　三盒五元六毛

此丸補血壯身勢有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

八週年紀念

大減價

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.

敬文氏藥房

招請代理・權利優厚……

下列藥品一律收銀八折

◎挽奪造化丸。　每盒六元　試用壹元半
◎正强大器丸。　加料庄拾元　双料庄五元
以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育「健全長大・」（藥性和平隨時可服・不用戒口）

◎男女合用剿毒靈丹　每罐三元半　三罐一十元
◎男女合用快樂膏　每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

治紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

○男用外搽香花水　每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎延年益壽丈夫奇丸　每罐五元　試用一元
○皮膚百病止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒壹元半
○外搽堅持久戰水　每樽壹元
○驅濕追風藥膏　每盒壹元半
C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口・

△代來

謹訂十一月四號正午十二時爲駐加拿大洪門致公黨舉行第十二屆懇親大會開幕慶典幷於晚間六点設筵歡叙屆時統請
美洲洪門致公黨總部！憲政党總部
全加洪門致公黨分部！達權社總支部暨洪門大小
機關公使館領事館各界團體諸僑胞幷洪門叔
父昆仲姊妹駕臨助慶曷勝榮幸

〔本埠洪門叔父昆仲姊妹恕不另行柬請〕

駐加拿大洪門致公黨第十二屆懇親大會籌備處同人敬約

本處辦理英文　住址
CHINESE FREEMASONS,
P.O. Box 1002
619 Fisgard Street
Victoria, B.C.

KUO KONG SILK CO.
國光公司絲髮
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

積極復興

本店素稱完備・貨品充足・物美價廉・服務週到・久爲僑界讚許・近年來雖因戰事影响・人力物力維艱・然仍不避萬難・在于可能範圍內・尚有相當之貢獻・比戰前無大差異・幸戰事業已告終・現積極復興工作・不久便可復原・其時再令顧客更加滿意也・現仍存大量中國絲髮・絲小衫・英崙羊毛小衫・旅館床布・枕袋・毡褥・餐館用衣・白褸仔圍身・侍女衫圍・檯布・茶巾・番褲・男女內外衣・襪・帽・絲巾・

目錄印備函索卽奉

雲埠國光公司啓

KWONG SANG HONG CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C. CANADA

中國藥材
膏丹丸散
正蛤市蟆
正北鹿尾羓
梅花鹿茸
還魂跌打丸
老身玉桂
救急萬金油
廣生堂啓

★有備無患

備者立身處世之大本國有備則外侮不能侵人有備則憂患不足慮購買保險卽所以有備

黃隆進

總經理都民寅保險公司人壽保險
汽車保險
（兼理）火燭保險
服務週至　工作妥當

WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
232 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718 Res. HA. 3997R

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

有穩寧土產
靚蘿白發售
每包壹百磅價銀四元
一次買十包九折計
寄費買者自理
存貨無多　欲購快來
期限西歷十月十號止截

LEE KAR SHONG
Lumby Stage Mail
Vernon, B. C.

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院

常映兩鉅片幷最近新聞片
每逢星期日中夜及星期四換戲　是星期放映
「玻璃鎖匙記」
「音樂隊妻室」
歡迎華友光顧

◎馬金紫總堂啓事

啟者本總堂・前發動籌捐清債・以及賑濟內地貧苦族人之舉・經蒙各埠昆仲・熱誠贊助・成績斐然可觀・際茲抗戰勝利目的已達・餘涵問題亦經解決・敕濟事情・可速而不可緩・於是昨召集全体會議・訂定本年十一月廿日以前・實行全部結束・如有昆仲未捐者・請大發仁慈贊助・所有發出捐册・在所定之期內・一律繳回・以期着手辦理・各昆仲所捐出之公債・請將債票從早寄下・以及前經議決・如捐卅元以上玉照三寸・五十元以上玉照五寸・壹百元以上玉照八寸・壹百五十元以上照五十元五寸加去・請各昆仲・將玉照早日付來・俾預編製・懸於禮堂・以資景仰而留紀念爲盼

民國卅四年　十月十五日